



**WACHS** **E.H.WACHS®**  
 Superior Equipment. Complete Support.™

Sicurezza del taglio a freddo, design compatto, settaggio semplice.



Posizione di taglio orizzontale o verticale.



Veloce e precisa.



Si può utilizzare in ogni condizione.



Range di applicazione molto grande, dai tubi sino ai serbatoi.

## Tagliatubi/fresatubi portatili Trav-L-Cutter

27



Modello E pneumatico



Modello HE idraulico



Cassetta di acciaio

## Tagliatubi/Fresatubi portatili

- Taglio a freddo sicuro
- Taglio e smusso simultaneo
- Struttura compatta, facile posizionamento
- Taglio in posizione orizzontale e verticale
- Ampio range di lavoro

### Trav-L-Cutter

Modello E (pneumatico), modello HE (idraulico)

La WACHS Trav-L-Cutter è una macchina portatile in grado di tagliare e simultaneamente di smussare a freddo tubi di tutti i materiali lavorabili con e diametro esterno (DE) da 152,4 a 1829 mm (DE da 6" a 72").

Il bloccaggio della macchina avviene tramite una catena calibrata regolabile, la Trav-L-Cutter si sposta da sola intorno al tubo durante la lavorazione.

#### Rapida e precisa

Le frese ad alta efficienza WACHS rimuovono 4,8 mm (3/16") di metallo durante il taglio, lasciando l'estremità del tubo liscia e lavorata. Il sistema di avanzamento a catena mantiene una compensazione antiovalizzazione continua ed offre una trasmissione positiva in tutte le condizioni. Sono disponibili, a richiesta, fasce di guida e ruote ad incastro che permettono di aumentare ulteriormente la precisione. Questo metodo di taglio facilita la rimozione della sezione sul campo; nuove sezioni pretagliate con lo stesso metodo possono essere sostituite e assemblate facilmente.

#### Funziona ovunque

Con motore pneumatico o idraulico, la Trav-L-Cutter funziona su tubi orizzontali o verticali, in campo o in officina.

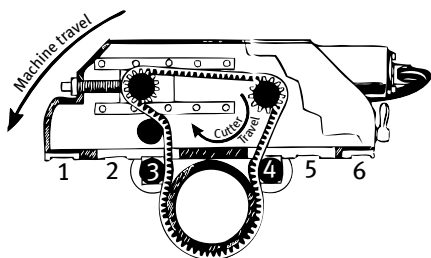
#### Tubi di ogni diametro, serbatoi compresi

Materiali come l'acciaio al carbonio, il ferro, la ghisa e la maggior parte delle leghe su tubi con diametri da 152,4 a 1829 mm (da 6" a 72") possono essere tagliati a freddo e simultaneamente smussati.

#### Trav-L-Cutter idraulico

I modelli idraulici offrono i vantaggi tipici del sistema a circuito chiuso completamente a tenuta ed a lubrificazione automatica. Il modello HE è particolarmente adatto per la lavorazione in campo con condizioni ostili che spesso si ritrovano negli impianti di trivellazione offshore, nelle pipeline ed in altri lavori di costruzione. La corrosione derivante dalla costante esposizione all'acqua salata può essere minimizzata con un pacchetto di accessori di acciaio inox che comprende cuscinetti, guarnizioni speciali e rivestimenti anticorrosione.

Specifiche	Trav-L-Cutter
Capacità di lavoro	153 - 1829 mm (6" - 72")
Motore della fresa	Pneumatico: motore pneumatico regolabile da 2,9 kW (4 CV) completo di riduttore. Idraulico: come sopra, con motore idraulico.
Velocità della fresa	Pneumatico: regolabile da 35 a 55 giri/min per leghe temprate. Idraulico: regolabile da 0 a 60 giri/min.
Avanzamento	Pneumatico: motore pneumatico da 0,56 kW (0,75 CV) accoppiato mediante giunto a limitatore di coppia, riduttore a catena per il pignone di trasmissione della macchina. Idraulico: motore idraulico da 2,9 kW (4 CV).
Metodo di avanzamento	Positivo, trasmissione a catena antislittamento
Aria compressa necessaria	2500 lt/min @ 6-10 bar (100 cfm a 90 psi)
Consumo olio idraulico	55 l/min (15 gal/min a 1500 psi)



<b>Specifiche</b>	<b>Trav-L-Cutter</b>
Velocità di lavoro	76,2 mm (3") al minuto, max. Offre un tempo di taglio di 1 min/pollice lineare del tubo. 254 mm (10") = 10 minuti. Per spessori sino a 12,7 mm (1/2") e la maggior parte delle leghe richiedono un valore di avanzamento ridotto.
Ingombro	Radiale: 254 - 305 mm (10" - 12") Assiale: 508 mm (20")
Controlli (modelli E e HE)	Fresa On/Off, avanzamento On/Off, controllo velocità di avanzamento regolabile. Valvole di controllo del flusso (solo modello HE). I controlli separati consentono di regolare la velocità dell'avanzamento in maniera separata rispetto alla fresa. La valvola avanti/indietro pilota il verso della corsa della macchina.
Peso	Operativo: 97,5 kg (215 lbs) Trasporto: 189,6 kg (418 lbs)
Finitura	Verniciatura
Dimensioni (LxPxH)	61 cm x 51 cm x 28 cm 24" x 20" x 10.75"
Equipaggiamento standard	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motori gemellati (pneumatici o idraulici)</li> <li>• Manichetta pneumatica con oliatore e nipples (solo pneumatico)</li> <li>• Filtro (solo pneumatico)</li> <li>• Controllo della velocità (solo idraulico)</li> <li>• Manuale d'uso e manutenzione ed elenco ricambi</li> <li>• Chiavi di servizio</li> <li>• Maglia di scorta per fissaggio catena</li> <li>• Spine di collegamento</li> <li>• Catena di montaggio base per tubi di diametro 152,4 - 1219,2 mm (6" - 48")</li> <li>• Cassetta di acciaio</li> <li>• Motore per inversione rotazione</li> <li>• Tubo flessibile da 1,8 mt senza innesto (solo pneumatico)</li> </ul>
Accessori disponibili	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Catena supplementare per tubi di ogni diametro</li> <li>• Lame supplementari</li> <li>• Fasce di guida e ruote adatte per tubi fino a 1829 mm (72") per taglio verticale, taglio a passo multiplo o taglio di alta precisione</li> <li>• Albero della fresa lungo per l'uso con frese scanalate</li> <li>• Pacchetto anti-corrosione</li> </ul>

Articolo	Modello	Versione	DE tubo		Codice	WACHS N. rif.		
			[mm]	[poll.]				
Trav-L-Cutter	E	Pneumatico	152,4 - 1829*	6 - 72*	902 000 010	02-000-01		
Trav-L-Cutter	HE	Idraulico	152,4 - 1829*	6 - 72*	902 000 020	02-000-02		

\* L'equipaggiamento standard comprende una catena di montaggio base solo per DE 152,4 - 1219,2 mm (6" - 48"). Il gruppo catena per DE 1371,6 - 1829 mm (54" - 72") può essere acquistato separatamente.

## Tagliatubi/fresatubi portatili Trav-L-Cutter

29

# Accessori per Trav-L-Cutter

## Lame

Articolo	Materiale	Lama Ø		Spessore lama		Per tubi di materiale	Spessore parete max.		Codice	WACHS N. rif.
		[mm]	[poll.]	[mm]	[poll.]		[mm]	[poll.]		
Lama	HSS	15,4	6	4,8	3/16	Acciaio	25,4	1	902 601 000	02-601-00
Lama*	HSS	177,8	7	4,8	3/16	Acciaio	38,1	1 1/2	902 602 000	02-602-00
Lama**	HSS	177,8	7	7,1	9/32	Acciaio	38,1	1 1/2	902 603 000	02-603-00
Lama	HSS	203,2	8	4,8	3/16	Acciaio	54,0	2 1/8	902 604 000	02-604-00
Lama	Diametro punta carburo	152,4	6	4,8	3/16	Duttile, ghisa	25,4	1	902 605 000	02-605-00
Lama	Diametro punta carburo	177,8	7	4,8	3/16	Duttile, ghisa	38,1	1 1/2	902 606 000	02-606-00
Lama	Diametro punta carburo	203,2	8	4,8	3/16	Duttile, ghisa	54,0	2 1/8	902 607 000	02-607-00
Lama	Punta carburo "hi-grain"***	152,4	6	4,8	3/16	Duttile, ghisa, leghe	25,4	1	902 653 010	02-653-01
Lama	Punta carburo "hi-grain"***	177,8	7	4,8	3/16	Duttile, ghisa	38,1	1 1/2	902 653 020	02-653-02
Lama	Punta carburo "hi-grain"***	203,2	8	4,8	3/16	Duttile, ghisa	54,0	2 1/8	902 653 030	02-653-03

## Frese per smussatura

Articolo	Versione	Fresa per smussatura Ø		Fresa per smussatura spessore		Angolo di smusso	Spessore parete max.		Codice	WACHS N. rif.
		[mm]	[poll.]	[mm]	[poll.]		[mm]	[poll.]		
Fresa per smussatura	Sinistrorsa (interna)	127,0	5	12,70	1/2	30	19,05	3/4	902 608 540	02-608-LH
Fresa per smussatura	Destrorsa (esterna)	127,0	5	12,70	1/2	30	19,05	3/4	902 608 740	02-608-RH
Fresa per smussatura	Sinistrorsa (interna)	127,0	5	12,70	1/2	37,5	15,88	5/8	902 609 540	02-609-LH
Fresa per smussatura	Destrorsa (esterna)	127,0	5	12,70	1/2	37,5	15,88	5/8	902 609 740	02-609-RH
Fresa per smussatura	Sinistrorsa (interna)	152,4	6	19,05	3/4	30	25,40	1	902 610 540	02-610-LH
Fresa per smussatura	Destrorsa (esterna)	152,4	6	19,05	3/4	30	25,40	1	902 610 740	02-610-RH
Fresa per smussatura	Sinistrorsa (interna)	152,4	6	19,05	3/4	37,5	22,23	7/8	902 611 540	02-611-LH
Fresa per smussatura	Destrorsa (esterna)	152,4	6	19,05	3/4	37,5	22,23	7/8	902 611 740	02-611-RH

## Possibili combinazioni tra lame e frese per smussatura per Trav-L-Cutter

Esempio: taglio e smusso spessore di parete fino a 19,05 mm (3/4"):

Articolo	Versione	Ø lama		Spessore lama		Angolo di smusso	Spessore parete max.		Codice	WACHS N. rif.
		[mm]	[poll.]	[mm]	[poll.]		[mm]	[poll.]		
Lama	HSS	152,4	6	4,8	3/16	-	25,4	1	902 601 000	02-601-00
Fresa per smussatura	Sinistrorsa (interna)	127,0	5	12,70	1/2	30	19,05	3/4	902 608 540	02-608-LH
Fresa per smussatura	Destrorsa (interna)	127,0	5	12,70	1/2	30	19,05	3/4	902 608 740	02-608-RH

Esempio: taglio e smusso spessore di parete fino a 25,4 mm (1"):

Articolo	Versione	Ø lama		Spessore lama		Angolo di smusso	Spessore parete max.		Codice	WACHS N. rif.
		[mm]	[poll.]	[mm]	[poll.]		[mm]	[poll.]		
Lama**	HSS	177,8	7	7,1	9/32	-	38,1	1 1/2	902 603 000	02-603-00
Fresa per smussatura	Sinistrorsa (interna)	152,4	6	19,05	3/4	30	25,40	1	902 610 540	02-610-LH
Fresa per smussatura	Destrorsa (interna)	152,4	6	19,05	3/4	30	25,40	1	902 610 440	02-610-RH

\* Solo per troncatura.

\*\* Per l'uso con fresa di smusso 6"

\*\*\* Il carburo "hi-grain" è un carburo a micrograni con maggior resistenza per materiali tenaci.

30

# Tagliatubi/fresatubi portatili Trav-L-Cutter

## Catene di bloccaggio

Articolo	DE tubo		Lunghezza catena accumulata		Codice	WACHS N. rif.
	[mm]	[poll.]	[mm]	[poll.]		
Catena di bloccaggio	– per pollice lineare –				su richiesta	–
Gruppo catena	152,4 - 1219,2	6 - 48	4394	173	<b>902 450 480</b>	02-450-48
Gruppo catena	1371,6 - 1828,8	54 - 72	1702	67	<b>902 450 720</b>	02-450-72
Spina di collegamento					<b>902 158 000</b>	02-158-00



Lama da taglio



Lama da taglio

## Fasce di guida

Le fasce di guida richiedono l'acquisto dell'apposita ruota (set di due, codice 902 429 000).

Articolo	[mm]	[poll.]	Codice	WACHS N. rif.
Fasce di guida	152,4	6	<b>902 428 060</b>	02-428-06
Fasce di guida	203,3	8	<b>902 428 080</b>	02-428-08
Fasce di guida	254,0	10	<b>902 428 100</b>	02-428-10
Fasce di guida	304,8	12	<b>902 428 120</b>	02-428-12
Fasce di guida	355,6	14	<b>902 428 140</b>	02-428-14
Fasce di guida	406,4	16	<b>902 428 160</b>	02-428-16
Fasce di guida	457,2	18	<b>902 428 180</b>	02-428-18
Fasce di guida	508,0	20	<b>902 428 200</b>	02-428-20
Fasce di guida	558,8	22	<b>902 428 220</b>	02-428-22
Fasce di guida	609,6	24	<b>902 428 240</b>	02-428-24
Fasce di guida	660,4	26	<b>902 428 260</b>	02-428-26
Fasce di guida	711,2	28	<b>902 428 280</b>	02-428-28
Fasce di guida	762,0	30	<b>902 428 300</b>	02-428-30
Fasce di guida	812,8	32	<b>902 428 320</b>	02-428-32
Fasce di guida	863,6	34	<b>902 428 340</b>	02-428-34
Fasce di guida	914,4	36	<b>902 428 360</b>	02-428-36
Fasce di guida*	965,2	38	<b>902 428 380</b>	02-428-38 *
Fasce di guida	1016,0	40	<b>902 428 400</b>	02-428-40
Fasce di guida	1066,8	42	<b>902 428 420</b>	02-428-42
Fasce di guida	1219,2	48	<b>902 428 480</b>	02-428-48
Fasce di guida*	1371,6	54	<b>902 428 540</b>	02-428-54 *
Fasce di guida*	1524,0	60	<b>902 428 600</b>	02-428-60 *
Set di 2 ruote per fascia di guida	–	–	<b>902 429 000</b>	02-429-00
Bullone per fascia di guida (2 per copiatore a guida)	–	–	<b>902 209 000</b>	02-209-00



Fresa per smussatura



Fresa per smussatura

\* Articolo speciale; per il prezzo e la fornitura si prega di contattare Orbitalum Tools.

## Accessori e ricambi

Articolo	Codice	WACHS N. rif.
Set tubo flessibile idraulico 13,9 m (45 ft 5/8"). Include 4 connettori rapidi M/F. Per l'uso con Trav-L-Cutter WACHS modello HE.	<b>902 408 000</b>	02-408-00
Connettore idraulico femmina	<b>909 025 000</b>	09-025-00
Connettore idraulico maschio	<b>909 026 000</b>	09-026-00
Coperchio parapolvere, ad innesto	<b>909 027 000</b>	09-027-00
Set di 2 ruote per fascia di guida	<b>902 429 000</b>	02-429-00
Albero fresa lungo*	<b>902 073 020</b>	02-073-02
Kit di ricambi**	<b>902 500 010</b>	02-500-01
Kit di ricambi per motore pneumatico (per entrambi i motori pneumatici)**	<b>902 500 020</b>	02-500-02
Kit di ricambi per 902 000 040**	<b>902 500 040</b>	02-500-04
Spina di collegamento catena	<b>902 158 000</b>	02-158-00
Cunei di acciaio	<b>902 175 000</b>	02-175-00



Fresa per taglio e smusso

# Tagliatubi/fresatubi portatili Trav-L-Cutter

Articolo	Codice	WACHS N. rif.		
<b>Manuale Trav-L-Cutter.</b> Versione elettronica disponibile gratuitamente su richiesta via e-mail.	<b>902 626 010</b>	02-MAN-01		

\* Se acquistato al posto dell'albero standard: aggiungere \$125,00 al prezzo della macchina.  
\*\* Kit BOM soggetto a modifiche a seconda della configurazione di produzione corrente.

## Centralina idraulica

Centralina idraulica "SafeQuip", vedi pagina 55.

## Spray lubrificante KSS-TOP

**Il liquido, solubile in acqua e interamente sintetico, aumenta la durata delle placchette reversibili.** Non contiene elementi pericolosi (non soggetto a etichettatura GefStoffV) e presenta buone proprietà di resistenza alla corrosione. Sviluppato conformemente alle specifiche per impiego alimentare e acque, DVGW foglio W521 (lubrificante per filettatura e taglio per impianti di bevande) in accordo ai fondamenti principali. Biologicamente degradabile (OECD 302 B).



*Spray lubrificante KSS-TOP*

Articolo	Modello	Codice	kg
Spray lubrificante KSS-TOP	Spray a pompetta da 500 ml	<b>790 060 226</b>	0,630
Spray lubrificante KSS-TOP tanica di ricarica	Tanica da 10 l	<b>790 060 227</b>	11,000

## Nota

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---